

**Matière: Histoire - Rubrique: Histoire moderne - Chapitre: Europe occidentale**

**Thème: Les Juifs, la Réforme et la Contre-Réforme**

**Auteur: Eliezer Schilt - Classe: 2nde - Durée: 60 minutes**

**Titre: Le destin parallèle de deux minorités: Juifs et Protestants**



**Notes de  
L'enseignant**



### Observations du rédacteur

Ce cours s'adresse en priorité aux élèves de Seconde. Les nouveaux programmes d'histoire-géographie générale abordent "les Hommes de la Renaissance" dont un passage obligatoire par un réformateur protestant et les conséquences de sa pensée spirituelle dans le christianisme. Ce cours est à relier à ce moment ou avec le thème des libertés acquises pendant la Révolution française.



### Objectifs pédagogiques

- Comparer deux minorités religieuses;
- Croiser des opinions différentes sur un même thème;
- Exploiter et confronter des informations sur un ou plusieurs documents;
- Développer son esprit critique
  - Objectifs cognitifs:
    - Connaître les grandes lignes du rapport entre protestantisme et judaïsme aux origines de la Réforme;
    - Connaître les acteurs des relations judéo-protestantes entre le XVIe et le XIXe siècle;
    - Savoir analyser et comprendre l'évolution du parcours de deux minorités religieuses en France;



### Pré-requis de l'élève

L'élève doit connaître:

- La naissance du protestantisme dans le monde chrétien;
- La situation des Juifs en Europe à l'heure de la Renaissance;
- La situation des Juifs en France entre la Renaissance et la Révolution française.



## Pré-requis de l'enseignant

L'enseignant doit connaître:

- La naissance du protestantisme dans le monde chrétien;
- Les grandes figures du protestantisme (Calvin, Luther...);
- Les courants spirituels dans l'Europe chrétienne (XVIe-XVIIIe siècle): Carmélites (sainte Thérèse d'Avila, saint Jean de la Croix) – Jésuites (Ignace de Loyola) côté catholiques / messianisme renouvelé (Sabbataï Tsevi), émergence du hassidisme côté juif, par exemple.
- La situation des Juifs en Europe à l'heure de la Renaissance;
- La situation des Juifs en France entre la Renaissance et la Révolution française.



## Difficultés envisagées

Il convient pour ce cours de ne pas entrer dans le détail des courants spirituels, mais de s'attacher aux parallèles (points communs et divergences) entre deux minorités religieuses face à la majorité catholique de l'époque.

L'approche est généralisée à l'Europe occidentale (Etats allemands, Angleterre, France, Pays-Bas) même si l'accent est mis sur le cas français (autour de l'édit de Nantes, sa révocation et la Révolution).

De plus, le cours est proposé essentiellement autour de textes accompagnés de peu de questions car les thèmes abordés nécessitent pour le professeur une mise au point régulière sur l'état des connaissances des élèves.



## Bibliographie

- **PREPARATION DE COURS:**

Patrick Cabanel, *Juifs et protestants en France, les affinités électives, XVIe-XXIe siècle*, Paris, Fayard, 2004

- **POUR ALLER PLUS LOIN:**

Jean Delumeau et Thierry Wanegffelen *Naissance et affirmation de la Réforme*, Paris, PUF, 1997

Daniel Tollet, *Les Textes judéophobes et judéophiles dans l'Europe chrétienne à l'époque moderne*, Paris, PUF, 2000

Myriam Yardeni, "Les juifs dans la polémique sur la tolérance des protestants en France à la veille de la Révolution", *Revue des Etudes Juives*, 1973, 1-2, p. 79-93

Myriam Yardeni, *Huguenots et Juifs*, Paris, H. Champion, 2008 (1<sup>ère</sup> édition, 1998)



### Expressions clés

**Huguenot** (de l'allemand *Eidgenossen*, "les confédérés" en référence à l'union des villes suisses qui luttent pour la sauvegarde de la Réforme) est le terme employé pour désigner les premiers protestants en France. Les autorités parlent alors de "Religion Prétendue Réformée" (RPR), puis après la révocation de l'Edit de Nantes de "Nouveaux Convertis" en référence à la situation espagnole après 1492.

**Réforme (ou réformation)**: nom donné au mouvement religieux né au XVI<sup>e</sup> siècle et impulsé par Martin Luther puis par Jean Calvin, entre autres, au sein du christianisme aboutissant à une remise en cause de l'autorité ecclésiastique et à la reformulation des dogmes et pratiques chrétiens. Ce mouvement est appelé couramment le protestantisme. Depuis ses origines, plusieurs courants le caractérisent comme les luthériens, les réformés (fidèles aux principes de Calvin), les évangélistes etc.



### Repères chronologiques

**1517 MARTIN LUTHER, MOINE AUGUSTIN CHRETIEN, AFFICHE SES 95 THESES SUR LA PORTE DE L'EGLISE DE L'UNIVERSITE DE WITTENBERG (SUR L'ELBE, EN ALLEMAGNE) POUR DENONCER SUR LA PRATIQUE DES LETTRES D'INDULGENCE ACCORDEES PAR L'EGLISE ET LA CORRUPTION DE SON CLERGE. NAISSANCE "OFFICIELLE" DU PROTESTANTISME (DONT LES RACINES SONT A ETUDIER DANS L'EVOLUTION DE L'EGLISE DU HAUT-MOYEN-AGE).**

1522 Luther traduit la Bible (Ancien et nouveau Testaments) en allemand à partir des textes originaux (hébreu pour l'Ancien Testament, grec pour le Nouveau); Pierre Robert Olivetan, cousin de Calvin, fera de même dix ans plus tard pour la traduction française protestante.

1523 Publication par Luther d'un petit traité, *Que Jésus-Christ est né juif*, diffusé aussi bien chez les chrétiens que chez les Juifs (10 éditions en un an). Sa conclusion lance un appel à la conversion des Juifs.

**1534-1536 PUBLICATION PAR JEAN CALVIN, THEOLOGIEN ET DIFFUSEUR DE LA REFORME PROTESTANTE EN FRANCE DE SON ŒUVRE MAJEURE, INSTITUTION DE LA RELIGION CHRETIENNE**

1542-1543 Publication par Luther de traités regroupés sous les titres *Des juifs et de leurs mensonges. Du nom Hamphoras et de la lignée du Christ. Des dernières paroles de David*, dans lesquels Luther, déçu du non-ralliement des Juifs à son projet de conversion, exprime un antijudaïsme virulent, ressassant tous les poncifs d'alors.

1545 Début du Concile de Trente (qui s'achève en 1563): une Réforme de l'Eglise catholique (connue sous le nom de Contre-Réforme) est adoptée en matière de dogmes et de discipline.

**1572 MASSACRES DE LA SAINT-BARTHELEMY (24 AOUT) OU DE NOMBREUX PROTESTANTS SONT TUES PAR DES CATHOLIQUES. POINT D'ORGUE DES GUERRES DE RELIGION ENTRE CATHOLIQUES ET PROTESTANTS EN FRANCE (1562-1598).**

**1589 EDIT DE NANTES SIGNE PAR HENRI IV SUR LA "TOLERANCE" RELIGIEUSE AU SEIN DES DIFFERENTES FAMILLES CHRETIENNES: ELLE ACCORDE AUX PROTESTANTS**

## DES VILLES REFUGES (ENVIRON 150) ET LA LIBERTE DE CULTE EN CES LIEUX TOUT EN REAFFIRMANT LE CULTUE CATHOLIQUE COMME RELIGION PREMIERE EN FRANCE.

1611 La Bible protestante traduite dans sa version "officielle" (légèrement révisée en 1885)

1629 Paix d'Alès où Louis XIII reconferme, tout en le limitant, l'Edit de Nantes

1683-1685 Destruction systématique des temples protestants sur le territoire français

### 1685 EDIT DE FONTAINEBLEAU SIGNE PAR LOUIS XIV REVOQUANT L'EDIT DE NANTES: DEBUT DE LA PERIODE APPELEE "LE DESERT" POUR LE PROTESTANTISME FRANÇAIS. PLUS DE 200 000 FRANÇAIS PROTESTANTS S'EXILENT VERS LES PAYS PROTESTANTS VOISINS (ANGLETERRE, SUISSE, PAYS-BAS, DANEMARK, SUEDE OU PRUSSE).

1702 Début de l'insurrection de protestants dans les Cévennes, appelés les Camisards. Ils font référence aux Maccabées pour décrire leurs conditions de vie (persécutés, cachés dans les caves, plongés dans l'étude des textes bibliques. . ). La révolte s'achève vers 1715.

1728 Création par le luthérien Johan Heinrich Callenberg de l'*Institutum Judaicum* chargé de mener la tâche "missionnaire" de conversion des Juifs

### 1787 LOUIS XVI CONFIE A MALECHERBES LE SOIN DE TRAITER DU CAS DES PROTESTANTS, PUIS DES JUIFS DANS SON ROYAUME

#### EDIT DE TOLERANCE DE LOUIS XVI: FIN DE LA PERIODE DE "DESERT"

1789 Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen (26 août).

Obtention des droits civiques et politiques pour les protestants de France (24 déc. ), refusée alors aux Juifs à une courte majorité

1791 Obtention des droits civiques et politiques pour les Juifs français



### Dérroulement précis du cours

#### INTRODUCTION

Partir du document introductif (tableau sur les Tables de la Loi) pour faire relever le point central de ce panneau: la Loi contenue dans les Dix commandements présentés ici par Moïse à son frère Aaron (en tenue de Grand-prêtre). Les temples protestants, à l'origine, ne comportent pas la traditionnelle croix chrétienne, par peur de l'idolâtrie. Ils affichent des panneaux comprenant les Dix commandements, mais aussi des textes fondamentaux du christianisme (prière du "Notre Père" et Credo des Apôtres). Savoir qu'aujourd'hui, les temples réformés contiennent parfois une représentation de la croix, souvent surmontant une Bible.

Amener la **problématique**: comment se positionne et est positionné le judaïsme par rapport à la branche nouvelle du christianisme que sont les protestants?

## I. LES LECTURES PROTESTANTES SUR LE PASSE HEBRAÏQUE DU CHRISTIANISME

### 1. LE RETOUR AUX SOURCES SCRIPTURAIRES

Activité sur les documents 1 et 2:

#### Questions:

1. Présenter les deux documents, en insistant sur leur nature et leur rapport à la naissance de la Réforme (XVI<sup>e</sup> siècle).
2. (Doc. 1) Comment sont qualifiées les sources juives? Comment se positionnent le protestantisme et le catholicisme par rapport à ces sources, selon l'auteur?

#### Éléments de réponse pour le professeur:

(Sur la question 1) Bien faire noter qu'il s'agit d'une vision d'historiens du XIX<sup>e</sup> siècle, qui s'expriment *a posteriori* sur la naissance de la Réforme, le premier (1809-1881) en tant que protestant engagé comme pasteur de l'Église réformée de France, se spécialisant dans l'étude du catharisme (mouvement hérétique apparu au XIII<sup>e</sup> siècle, violemment combattu par l'Église romaine notamment dans le Sud de la France – cf. la croisade des Albigeois) puis de la naissance de la Réforme, le second (1860-1928) en tant qu'un des représentants de la bourgeoisie juive française de la III<sup>e</sup> République qui a su intégrer en son sein les Juifs venus d'Allemagne (ici, Francfort), élu de la gauche radicale en Savoie où il a élu demeure.

(Sur la question 2) La grande "révolution" opérée par les réformateurs est un retour aux textes d'origine qu'ils estiment trahis particulièrement dans leur traduction latine qui s'appuie déjà sur une traduction grecque (pour le cas des livres de l'Ancien Testament). Ainsi, Luther pour l'allemand et Olivétan pour le français, utilisent les textes dans leur version originale, à savoir, l'hébreu pour le corpus issu de la Bible juive et le grec pour les ajouts néotestamentaires.

Par ailleurs, ils révisent le contenu de l'Ancien Testament pour s'aligner sur le canon hébraïque.

### 2. LES REFERENCES A L'HISTOIRE D'ISRAËL POUR LES PREMIERS PROTESTANTS

Activité sur les documents 1 à 3:

#### Questions:

1. (Doc. 1 et 2) Quel semble être l'impact pour le monde chrétien d'un retour aux sources hébraïques selon les deux auteurs?
2. (Doc. 3) Après avoir présenté l'auteur de ce document, décrire comment il se positionne en révolution absolue avec l'image des Juifs de son temps. Quelles sont ses références?

#### Éléments de réponse pour le professeur:

(Sur la question 1) Sans vouloir en conclure quoi que ce soit sur le statut des Juifs de leur temps (vu par l'auteur comme "aujourd'hui rejeté"), les réformateurs ont avant tout voulu s'inscrire dans l'esprit de l'humanisme et de la Renaissance ambiante qui mettent à l'honneur tout ce qui est "antique", que ce soit la pensée gréco-latine ou ici les apports "d'une civilisation orientale" (ces mots de Peyrat sont à replacer dans le contexte du XIX<sup>e</sup> siècle où il écrit et, poète à ses heures perdues, ce pasteur exprime dans son œuvre un certain lyrisme teinté d'orientalisme en vogue à l'époque).

La Réforme a voulu conduire les "nations modernes" vers un statut de "demi-israélites". Théodore Reinach pour sa part, voit une sorte de "consolation" pour les Juifs

dont le présent est décrit comme "si misérable" dans les références à la Bible hébraïque.

Elargir sur les références multiples du protestantisme aux épisodes de l'histoire biblique d'Israël, comme en témoigne le choix de prénoms issus des personnages *tana'hiques* (Abigaël, Esther, Salomon, Abraham, Judith par ex. )

(Sur la question 2) La personnalité de Martin Luther, premier réformateur, est à évoquer. Ici, il s'agit de sa période "favorable" sur le statut des Juifs de son temps. Il combat l'antijudaïsme traditionnel chrétien et est un des premiers à écrire de la sorte sur les Juifs. Il souligne l'importance du lien charnel du peuple juif avec le messie des chrétiens. Les protestants cherchent dans leurs études à approfondir ce lien "historique".

Cette attitude marquée par un apprentissage de l'hébreu pour lire les textes dans leur version originale ou par un goût pour les textes et histoires de la Bible hébraïque est souvent critiquée dans le reste du monde chrétien comme une propension à "judaïser". L'exemple de Nicolas Antoine au début du XVIIe siècle éclaire l'ambiguïté protestante à ses débuts: catholique de naissance, Nicolas Antoine devient protestant avant de vouloir épouser la religion juive. Sa volonté de conversion est refusée par les autorités juives d'alors, ne l'empêchant pas de pratiquer en secret et de se proclamer lui-même juif. Il finit juger par un tribunal ecclésiastique et condamné à mort sur un bûcher.

**Transition: le texte (doc. 3) de Luther sert de transition entre une vision élogieuse fournie par les premiers protestants sur le passé hébraïque, voire, dans le cas de Luther en 1523, sur la place des Juifs contemporains, et une vision motivée, dans le meilleur des cas par une volonté de conversion, sinon par un emploi à nouveau violent de l'antijudaïsme.**

## II. LE DESTIN DES JUIFS SELON LES VISIONS PROTESTANTES

### 1. LA CONVERSION?

Activité sur le document 4:

#### Question:

1. Analyser l'attitude préconisée Luther à l'encontre des Juifs. Quel espoir porte Luther?

#### Éléments de réponse pour le professeur:

(Sur la question 1) "L'amour chrétien" vise un objectif selon Luther: la conversion à terme. Ses propos de 1523 sont un virage important dans le regard porté sur les Juifs depuis le Moyen-âge, mais il sera éphémère. Luther avait alors développé l'idée que les Juifs ne s'étaient pas convertis au christianisme par la mauvaise conduite des chrétiens, particulièrement à l'encontre des Juifs: Luther, dans une lettre au pasteur George Spalatin, datée de 1514, écrit par ailleurs que "la conversion des Juifs sera l'œuvre de Dieu seul, travaillant de l'intérieur, et non le travail de l'homme travaillant, ou plutôt jouant de l'extérieur."

### 2. LE REJET?

Activité sur le document 5:

#### Question:

1. Comparer la tonalité des documents 3 et 4 avec celle du document 5. Quelle évolution connaît Luther sur son regard à l'encontre des Juifs?

**Éléments de réponse pour le professeur:**

(Sur la question 1) Le changement de Luther est expliqué aujourd'hui par deux raisons possibles: la première tiendrait dans sa déception de voir les Juifs ne pas embrasser la cause de la Réforme en se convertissant. La seconde, une anecdote fait rapporter qu'en 1528, Luther aurait mangé de la nourriture cachère et qu'il en serait sorti avec une diarrhée très forte, l'amenant à soupçonner les Juifs d'avoir voulu l'empoisonner.

Quelle que soit l'explication de ce changement, la tonalité est radicalement différente et marque durablement le courant luthérien (jusqu'à l'époque nazie). Les propos de Luther dans ses traités de 1543-1545 sont impressionnants de violence, voire de vulgarité concernant les Juifs assimilés au diable et aux créatures les plus perverses...

Noter que Calvin, autre grande figure de la Réforme, sera nettement plus modéré, même s'il ne sera pas pour autant philosémite.

**Transition:** Derrière ce tableau mi-figue, mi-raisin des relations entre Juifs et protestants, voit le jour d'échanges et d'approches spécifiques au cadre français.

### III. L'EXEMPLE FRANÇAIS: LE DESTIN DE DEUX MINORITES, ENTRE PERSECUTION ET ASSIMILATION

#### 1. LES HEURES DE PERSECUTION

Activité sur les documents 6 et 7:

##### Questions:

1. Présenter les deux documents en insistant sur les auteurs.
2. (Doc. 6) A quel épisode douloureux de l'histoire juive l'auteur fait-il référence?
3. (Doc. 6 et 7) A l'aide de la chronologie, quel parallèle est sous-entendu entre l'histoire juive et l'histoire protestante par les deux auteurs?

##### Éléments de réponse pour le professeur:

(Sur la question 1): la démarche est similaire à celle de l'étude des deux premiers documents, à savoir la confrontation et le croisement de la vision d'un historien protestant et celle d'un historien juif.

Jacques Basnage est par ailleurs décrit en 1884 par Théodore Reinach comme étant "un ministre (= pasteur) protestant, (...) le premier historien impartial du judaïsme moderne" (p. 196, de son *Histoire...*).

(Sur la question 2) L'épisode de l'Expulsion des Juifs d'Espagne est très présent dans la lecture protestante de l'histoire. La vie de Joseph (cf. Genèse) ou de la Sortie d'Égypte est aussi souvent utilisée à des fins comparatives.

Compléter en présentant le cas d'Amsterdam, ville refuge pour les Huguenots persécutés (guerres de religion dans le royaume de France, puis révocation de l'Edit de Nantes) comme pour les Juifs expulsés d'Espagne puis du Portugal. La liberté qu'incarne la ville hollandaise est souvent clamée par les deux minorités religieuses. Il serait intéressant d'ouvrir sur le cas des émigrants vers les Etats-Unis, qui représentent là aussi un havre de liberté pour les deux religions persécutées d'alors.

#### 2. LES RECONNAISSANCES POLITIQUES

Mise au point introductive: sans entrer dans le détail de la Révolution française qui amènerait à un autre cours (voir celui sur l'émancipation pour les Juifs), il convient de revenir sur les trois dernières dates de la chronologie autour de la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen du 26 août 1789 (à laquelle l'avocat et élu protestant



pour le Tiers-Etat, Antoine Barnave participe activement) et de l'acquisition des droits civiques pour les deux minorités. Après cette présentation, passer au document 8.

Activité sur le document 8:

**Questions:**

1. Présenter la nature du document. D'après le titre de ce journal, en déduire son positionnement dans l'échiquier politique et social des premières heures de la Révolution.
2. Quelle critique est faite à l'encontre des évolutions révolutionnaires? qui semble attaquer? par qui? D'après la chronologie, que reprochent les auteurs de cette feuille du 3 avril 1791?
3. A l'aide des trois derniers documents, quelle est la spécificité des relations entre Juifs et protestants en France?

**Éléments de réponse pour le professeur:**

(Sur la question 1) Le *Journal de la Cour et de la ville* est une feuille apparue en septembre 1789 parmi les centaines de feuilles qui fleurissent dans l'univers nouveau de la presse révolutionnaire. Dirigé par le futur maréchal Brune de l'ère napoléonienne et rédigé par Gauthier de Syonnet, elle s'oriente vers un soutien au roi et s'inspire petit à petit du milieu contre-révolutionnaire.

(Sur les questions 2 et 3) Rappeler le statut de minorité des Juifs comme des protestants en France. Avec les mesures révolutionnaires, naît un courant appelé l'antijudéo-protestantisme, auquel se greffe par la suite la lutte contre la Franc-maçonnerie.

Le parallèle entre les persécutions des protestants et celles des Juifs rapprochent les deux camps qui utilisent les mêmes références historiques, voire sémantiques (par exemple, la période où les protestants ne sont pas tolérés en France est appelé le "Désert" en référence à l'épisode biblique pour les Hébreux).

**CONCLUSION:**

Faire un bilan sur la vision des premiers réformateurs à l'égard des Juifs et préciser le cas particulier des relations en France (qui explique l'attitude proportionnellement plus forte des protestants dans le sauvetage des Juifs pendant la Seconde Guerre mondiale en France.) Ce particularisme dans la proximité entre Juifs et protestants français ne s'estompe qu'avec la Guerre des Six Jours de 1967 où la majorité des représentants de la Réforme en France change le cap de la comparaison entre leur sort passé et celui présent qu'incarneraient alors les Palestiniens face aux Israéliens.